CONSIGNES POUR CHRONOMÈTRE NUMÉRIQUE MULTI-STATIONS TFS4

AFFICHAGE À CRISTAUX LIQUIDES
Chaque station indique MS / HM et le numéro de station, avec la diode électroluminescente de couleur correspondante et jusqu'à quatre (4) cycles de durée séparés qui fonctionnent en même temps. Lorsque le signal sonore pour le cycle de temps retentit, son MS / HM et le numéro de station clignotent et la diode électroluminescente correspondante clignote en même temps.

DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE/SIGNAL BIP SONORE
La diode clignotante et un bip sonore aigu commencent automatiquement à n'importe quelle station lorsque le compte à rebours prend fin et que le comptage progressif commence. Chaque station a son propre son distinct. Le volume est réglable en tournant le bouton de volume situé sur l'arrière de l'appareil. Station T1 : diode bleue, 1 bip ; station T2 : diode verte, 2 bips ; station T3 : diode jaune, 3 bips ; station T4 : diode rouge, 4 bips.

DESCRIPTION DES TOUCHES
- **Touches [T1, T2, T3 et T4] :** Stats sur sélection/Appuyer deux fois pour Effacer la fonction.
- **Touche [M/S] :** Réglage des Minutes et des Secondes
- **Touche [H/M] :** Réglage des Heures et des Minutes
- **Touche [↑] :** Ajoute un chiffre au chiffre de réglage (heure, minute ou seconde) Note : Continuez à appuyer sur la touche pour une séquence ascendante plus rapide
- **Touche [↓] :** Soustrait un chiffre au numéro de station (heure, minute ou seconde) Note : Continuez à appuyer sur la touche pour une séquence descendante plus rapide
- **Touche [Stop/Start] (sur le haut de l'appareil) :** Lance ou arrête le compte à rebours ou le comptage progressif

Pour régler le mode Minutes et Secondes (Toutes les stations)
Note : Lorsque de multiples stations sont réglées, elles ne peuvent pas être lancées en même temps.
Chaque station doit commencer individuellement.

- **Minutes :** Appuyer sur la touche [T1, T2, T3 ou T4] ; appuyer sur la touche [M/S] jusqu'à ce que « 00-M » clignote. Appuyer sur la touche [↑] ou [↓] jusqu'aux minutes désirées ; appuyer sur la touche [M/S] pour régler les minutes
- **Secondes :** Appuyer sur la touche [M/S] jusqu'à ce que « 00-S » clignote. Appuyer sur la touche [↑] ou [↓] jusqu'aux secondes désirées ; appuyer sur la touche [M/S] pour régler les secondes.
- **Pour lancer (n'importe quelle station) :** Appuyer sur la touche [Start/Stop] (sur le haut de l'appareil) ; Commence lorsque l'icône « M » (ou « S ») clignote.
- **Pour arrêter (n'importe quelle station) :** Appuyer sur la touche [Start/Stop]; l'icône « M » (ou « S ») s'arrête de clignoter et le chronomètre pour la station s'est arrêté.
- **Pour effacer (n'importe quelle station) :** Si la station fonctionne, appuyer sur [Start/Stop] puis sur le bouton [T1, T2, T3 ou T4] deux fois. Si la station ne fonctionne pas, appuyer sur le bouton [T1, T2, T3 ou T4] deux fois.

Pour régler le mode Heures et Minutes (Toutes les stations)
Note : Lorsque de multiples stations sont réglées, elles ne peuvent pas être lancées en même temps.
Chaque station doit commencer individuellement.

- **Heures :** Appuyer sur la touche [T1, T2, T3 ou T4] ; appuyer sur la touche [H/M] jusqu'à ce que « 00-H » clignote. Appuyer sur la touche [↑] ou [↓] jusqu'aux heures désirées ; appuyer sur la touche [H/M] pour régler les heures
- **Minutes :** Appuyer sur la touche [H/M] jusqu'à ce que « 00-M » clignote ; appuyer sur la touche [↑] ou [↓] jusqu'aux minutes désirées ; appuyer sur la touche [H/M] pour régler les minutes
- **Pour lancer (n'importe quelle station) :** Appuyer sur la touche [Start/Stop] (sur le haut de l'appareil) ; Commence lorsque l'icône« H » (ou « M ») clignote.
- **Pour arrêter (n'importe quelle station) :** Appuyer sur la touche [Start/Stop]; l'icône « H » (ou « M ») s'arrête de clignoter et le chronomètre pour la station s'est arrêté.
- **Pour effacer (n'importe quelle station) :** Si la station fonctionne, appuyer sur [Start/Stop] puis sur le bouton [T1, T2, T3 ou T4] deux fois. Si la station ne fonctionne pas, appuyer sur le bouton [T1, T2, T3 ou T4] deux fois.

FONCTIONS DE COMPTE À REBOURS ET DE COMPTAGE PROGRESSIF
Chaque station peut être réglée à un compte à rebours maximal de 99 heures, 59 minutes et a un comptage progressif maximal de 99 heures, 59 minutes.

MODE DE COMPTAGE PROGRESSIF
Démarre automatiquement à chaque station lorsque le compte à rebours prend fin. La diode clignote et le signal sonore retentit.
Laps de temps écoulé indiqué sur l'affichage à cristaux liquides.

MODE DE RAPPEL
Cette fonction vous permet d'utiliser continuellement les mêmes réglages. Lorsque le compte à rebours de la station est allé jusqu'à « 0 » et continue à fonctionner, appuyez sur la touche [Stop/Start], puis appuyez sur la touche initiale de nouveau, la station revient au réglage précédent.
Exemple : [T1] est réglé pour 3 minutes ; compte à rebours jusqu'à « 0 » et comptage progressif – appuyez sur la touche [Stop/Start] et appuyez sur [T1] de nouveau. [T1] rappellera automatiquement le réglage de 3 minutes.

PILES/ALIMENTATION
Le Chronomètre Multi-Station TFS4 est alimenté par 4 piles de taille « C ». Les piles devraient être remplacées comme de besoin par 4 piles de taille « C » de 1,5 volts d'extra grande capacité. Lorsque vous remplacez les piles, installez-les toutes dans la même direction avec la bonne polarité aux bornes « + » et « - ».

MONTAGE MURAL
Une fente (0,195 po.) pour pendre l'appareil se trouve à l'arrière du chronomètre pour les montages muraux. Il est nécessaire d'utiliser au moins une vis No. 10 de 5mm x 30 mm.

Cooper-Atkins Corporation
33 Reeds Gap Road, Middlefield, CT 06455 U.S.A.
800-835-5011 • 860-347-2256
www.cooper-atkins.com
info@cooper-atkins.com

Made in China under the license of Cooper-Atkins Corporation

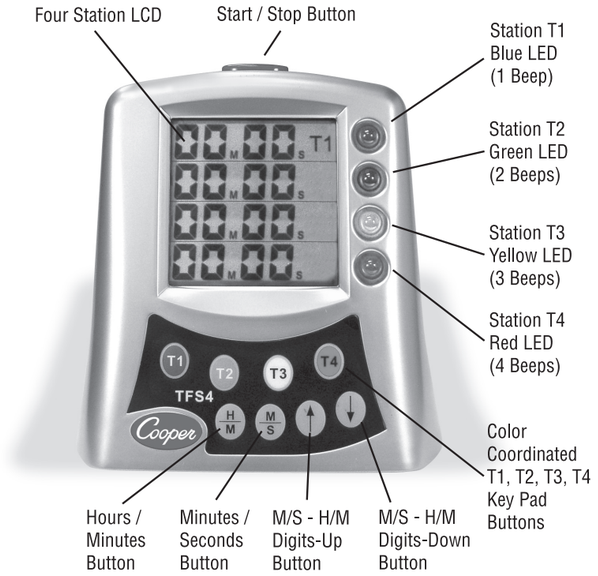
TFS4
MULTI-STATION DIGITAL TIMER INSTRUCTIONS

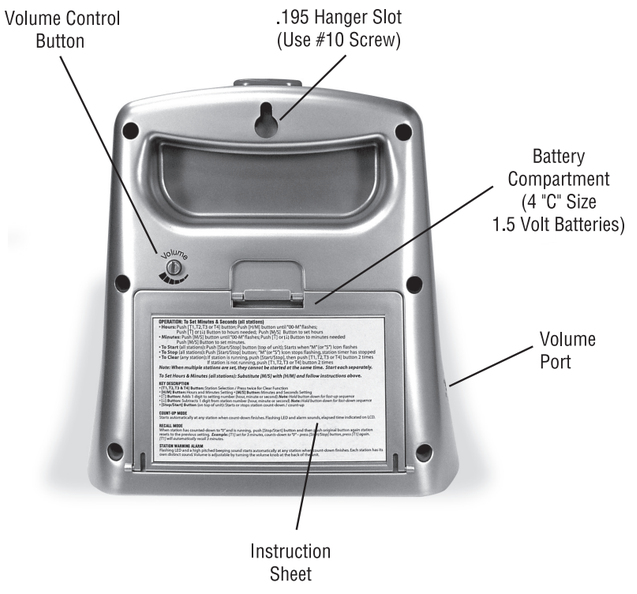
INSTRUCCIONES PARA EL TEMPORIZADOR DIGITAL MULTIESTACIÓN TFS4

CONSIGNES POUR CHRONOMÈTRE NUMÉRIQUE MULTI-STATIONS TSF4



CE





Cooper-Atkins Corporation
33 Reeds Gap Road, Middlefield, CT 06455 U.S.A.
800-835-5011 • 860-347-2256
www.cooper-atkins.com
info@cooper-atkins.com

Made in China under the license of Cooper-Atkins Corporation

TFS4, MULTI-STATION DIGITAL TIMER INSTRUCTIONS

LCD DISPLAY
Each station shows MS / HM and station number with corresponding color LED with up to four (4) separate time cycles running at once. When time cycle beeps, its' MS / HM and station number blinks and a corresponding LED flashes at the same time.

LED / BEEPER ALARM
Flashing LED and a high pitched beeping sound starts automatically at any station when count-down finishes and count-up starts. Each station has its own distinct sound. Volume is adjustable by turning the volume knob at the back of the unit.
Station T1: Blue LED,1 Beep; Station T2: Green LED, 2 Beeps; Station T3: Yellow LED, 3 Beeps; Station T4: Red LED, 4 Beeps

KEY DESCRIPTION
- **[T1, T2, T3 & T4] Button:** Station Selection / Press twice for Clear Function
- **[M/S] Button:** Minutes and Seconds Setting
- **[H/M] Button:** Hours and Minutes Setting
- **[↑] Button:** Adds 1 digit to setting number (hour, minute or second) ***Note: Hold button down for fast-up sequence***
- **[↓] Button:** Subtracts 1 digit from station number (hour, minute or second) ***Note: Hold button down for fast-down sequence***
- **[Stop/Start] Button (on top of unit):** Starts or stops station count-down / count-up

To Set Minutes & Seconds (All Stations) Mode
Note: When multiple stations are set, they cannot be started at the same time. Each station has to be started individually.

- **Minutes:** Push [T1, T2, T3 or T4] button; Push [M/S] button until "00-M" flashes; Push [↑] or [↓] Button to minutes needed; Push [M/S] Button to set minutes
- **Seconds:** Push [M/S] button until "00-S" flashes; Push [↑] or [↓] Button to seconds needed Push [M/S] Button to set Seconds.
- **To Start (Any Station):** Push [Start/Stop] button (top of unit); Starts when "M" (or "S") Icon flashes
- **To Stop (Any Station):** Push [Start/Stop] button; "M" (or "S") Icon stops flashing, station timer has stopped
- **To Clear (Any Station):** If station is running, push [Start/Stop], then push [T1, T2, T3 or T4] button 2 times If station is not running, push [T1, T2, T3 or T4] button 2 times

To Set Hours & Minutes (All Stations) Mode
Note: When multiple stations are set, they cannot be started at the same time. Each station has to be started individually.

- **Hours:** Push [T1, T2, T3 or T4] button; Push [H/M] button until "00-H" flashes; Push [↑] or [↓] Button to hours needed; Push [H/M] Button to set hours
- **Minutes:** Push [H/M] button until "00-M" flashes; Push [↑] or [↓] Button to minutes needed Push [H/M] Button to set minutes.
- **To Start (Any Station):** Push [Start/Stop] button (top of unit); Starts when "H" (or "M") Icon flashes
- **To Stop (Any Station):** Push [Start/Stop] button; "H" (or "M") Icon stops flashing, station timer has stopped
- **To Clear (Any Station):** If station is running, push [Start/Stop], then push [T1, T2, T3 or T4] button 2 times If station is not running, push [T1, T2, T3 or T4] button 2 times

COUNT-UP AND COUNT-DOWN FUNCTIONS
Each station can be set to a maximum count-down of 99 hours, 59 minutes and has a maximum count-up of 99 hours, 59 minutes.

COUNT-UP MODE
Starts automatically at any station when count-down finishes. Flashing LED and alarm sounds, elapsed time indicated on LCD.

RECALL MODE
This function allows you to use the same setting continuously. When station has counted-down to "0" and continues to run, push [Stop/Start] button; then push original button again, station resets to previous setting. Example: [T1] set for 3 minutes, counts-down to "0" and counts up – press [Start/Stop] button, and press [T1] again. [T1] will automatically recall back to 3 minutes.

BATTERIES / POWER SUPPLY
The TFS4 - Multi-Station Timer is powered by 4 "C" size batteries. When needed, batteries should be replaced with 4 - 1.5 volt extra heavy duty "C" size batteries. When replacing batteries, install all batteries in the same direction with proper polarity "+" and "-" terminals.

WALL MOUNTING: A hanger slot (0.195") is built into the back of the timer for wall mountings. A #10 x 1.25" screw or longer should be used.

Cooper-Atkins Corporation
33 Reeds Gap Road, Middlefield, CT 06455 U.S.A.
800-835-5011 • 860-347-2256
www.cooper-atkins.com

Made in China under the license of Cooper-Atkins Corporation

INSTRUCCIONES PARA EL TEMPORIZADOR DIGITAL MULTIESTACIÓN TFS4

PANTALLA LCD
Cada estación muestra MS/HM y el número de la estación con el LED de color correspondiente, con hasta cuatro (4) ciclos de tiempo separados que funcionan a la vez. Cuando el ciclo de tiempo hace un pitido, su MS/HM y número de estación titila y el LED correspondiente titila al mismo tiempo.

LED / ALARMA CON PITIDO
Un LED que titila y un pitido muy agudo comienzan automáticamente en toda estación cuando finaliza la cuenta descendente y comienza la cuenta ascendente. Cada estación tiene su propio sonido distintivo. El volumen es ajustable haciendo girar la perilla de volumen atrás de la unidad.
Estación T1: LED azul, 1 pitido; Estación T2: LED verde, 2 pitidos; Estación T3: LED amarillo, 3 pitidos; Estación T4: LED rojo, 4 pitidos.

DESCRIPCIÓN DE TECLAS
- **Botón [T1, T2, T3 y T4]:** Estado al seleccionar / Oprimir dos veces para borrar la función
- **Botón [M/S]:** Ajuste de minutos y segundos
- **Botón [H/M]:** Ajuste de horas y minutos
- **Botón [↑]:** Agrega 1 dígito al número del ajuste (hora, minuto o segundo) Nota: Mantener el botón oprimido para una rápida secuencia ascendente.
- **Botón [↓]:** Resta 1 dígito al número de la estación (hora, minuto o segundo) Nota: Mantener el botón oprimido para una rápida secuencia descendente.
- **Botón [Stop/Start] (arriba de la unidad):** Comienza o detiene la cuenta ascendente/descendente en curso de la estación

Para ajustar el Modo Minutos y Segundos (todas las estaciones)
Nota: Cuando se ajustan múltiples estaciones, no pueden ser iniciadas simultáneamente. Cada estación debe ser iniciada individualmente.

- **Minutos:** Oprima el botón [T1, T2, T3 o T4]; Oprima el botón [M/S] hasta que titile "00-M"; Oprima el botón [↑] o [↓] hasta llegar a los minutos que se necesitan. Oprima el botón [M/S] para ajustar los minutos.
- **Segundos:** Oprima el botón [M/S] hasta que titile "00-S"; Oprima el botón [↑] o [↓] hasta llegar a los segundos que se necesitan. Oprima el botón [M/S] para ajustar los segundos.
- **Para comenzar (cualquier estación):** Oprima el botón [Start/Stop] (arriba de la unidad); Comienza cuando el ícono "M" (o "S") titila
- **Para detener (cualquier estación):** Oprima el botón [Start/Stop]; Deja de titilar el ícono "M" (o "S"); el temporizador de la estación se ha detenido
- **Para borrar (cualquier estación):** Si la estación está funcionando, oprima [Start/Stop], y luego oprima el botón [T1, T2, T3 o T4] dos veces. Si la estación no está funcionando, oprima el botón [T1, T2, T3 o T4] dos veces.

Para ajustar el Modo Horas y Minutos (todas las estaciones)
Nota: Cuando se ajustan múltiples estaciones, no pueden ser iniciadas simultáneamente. Cada estación debe ser iniciada individualmente.

- **Horas:** Oprima el botón [T1, T2, T3 o T4]; Oprima el botón [H/M] hasta que titile "00-H"; Oprima el botón [↑] o [↓] hasta llegar a las horas que se necesitan. Oprima el botón [H/M] para ajustar las horas
- **Minutos:** Oprima el botón [H/M] hasta que titile "00-M"; Oprima el botón [↑] o [↓] hasta llegar a los minutos que se necesitan. Oprima el botón [H/M] para ajustar los minutos.
- **Para comenzar (cualquier estación):** Oprima el botón [Start/Stop] (arriba de la unidad); Comienza cuando el ícono "H" (o "M") titila
- **Para detener (cualquier estación):** Oprima el botón [Start/Stop]; Deja de titilar el ícono "H" (o "M"); el temporizador de la estación se ha detenido
- **Para borrar (cualquier estación):** Si la estación está funcionando, oprima [Start/Stop], y luego oprima el botón [T1, T2, T3 o T4] dos veces. Si la estación no está funcionando, oprima el botón [T1, T2, T3 o T4] dos veces.

FUNCIONES DE CUENTA ASCENDENTE Y CUENTA DESCENDENTE
Cada estación puede ser ajustada para una cuenta descendente máxima de 99 horas, 59 minutos, y tiene una cuenta ascendente máxima de 99 horas, 59 minutos

MODO DE CUENTA ASCENDENTE
Comienza automáticamente en cualquier estación cuando finaliza la cuenta descendente. Titila el LED y suena la alarma; el tiempo transcurrido aparece en el LCD.

MODO DE MEMORIA
Esta función le permite usar el mismo ajuste continuamente. Cuando la estación ha contado en forma descendente a "0" y continúa funcionando, oprima el botón [Start/Stop]; luego oprima el botón original nuevamente, y la estación vuelve al ajuste anterior. Ejemplo: [T1] ajustado para 3 minutos, cuenta hacia abajo hasta "0" y cuenta hacia arriba – oprima el botón [Start/Stop] de nuevo, y oprima [T1] de nuevo. [T1] volverá al valor de 3 minutos automáticamente.

BATERÍAS / ALIMENTACIÓN
El Temporizador Multiestación TFS4 está alimentado por 4 baterías tamaño "C". Cuando sea necesario, las baterías deben ser reemplazadas por 4 baterías tamaño "C" para trabajo extra pesado de 1,5 voltios. Al reemplazar las baterías, instale todas las baterías en la misma dirección, con las terminales de polaridad "+" y "-" correctas.

MONTAJE EN LA PARED: Hay una ranura (0,195") para colgar en la parte posterior del temporizador para montarlo en la pared. Debe usarse un tornillo de 5 mm x 30 mm, o más largo.

Cooper-Atkins Corporation
33 Reeds Gap Road, Middlefield, CT 06455 U.S.A.
800-835-5011 • 860-347-2256
www.cooper-atkins.com

Made in China under the license of Cooper-Atkins Corporation